



Cambios Taxonomía SVS CL-CI 2011 respecto año 2010

Versión del 26/04/2011

Este documento señala los cambios de elementos y de presentación que ha tenido la Taxonomía SVS CL-CI 2011 respecto de la Taxonomía SVS CL-CI 2010.

En la Taxonomía SVS CL-CI 2011 se usaron las etiquetas o label en español publicadas por la Fundación IFRS, a diferencia del año pasado en que las traducciones fueron preparadas en la SVS. Esto puede significar que se encuentren diferencias en las etiquetas entre un año y otro, pero el elemento, su name, no ha cambiado. Se adjunta anexo con "Label que cambiaron en los Estados Financieros Principales entre el año 2010 y el 2011".

A continuación se identifican los cambios que se hicieron a la Taxonomía 2011 respecto de la 2010. Estos están separados entre los cambios a los estados financieros principales y las notas.

Estados Financieros principales:

1. Se agregaron los siguientes elementos

Role	Name	Label	Tipo
610000	PatrimonioPreviamenteReportado	Patrimonio previamente reportado	Monetario
510000	EfectivoYEquivalentesEfectivoEstadoFlujo	Efectivo y equivalente al efectivo	Monetario
520000	EfectivoYEquivalentesEfectivoEstadoFlujo	Efectivo y equivalente al efectivo	Monetario

Este cambio se realizó para solucionar problemas que tenían las sociedades para presentar sus estados financieros.

2. Se cambió el name y se conservó el label del siguiente elemento

Role	Se eliminó Name	Se agregó Name	Label
520000	DividendsReceivedClassifiedAsFinancingActivities	InterestPaidClassifiedAsFinancingActivities	Intereses pagados

Este cambio se debe a la corrección de un error que tenía la taxonomía SVS CL-CI 2010.

3. Se mantiene name y se cambia label

Role	Name	Label eliminado	Label nuevo
520000	AdjustmentsForFairValueGainsLosses	Ajustes por ganancias (pérdidas) de valor razonable	Ajustes por pérdidas (ganancias) del valor razonable

Este cambio se debe a un error en el label que tenía la taxonomía SVS CL-CI 2010

Notas Estados Financieros:

Todos los cambios en las notas a los estados financieros obedecen a cambios realizados en la Taxonomía IFRS 2010 y publicaos por la Fundación IFRS en los meses de julio y noviembre del año 2010.

1. Se agregó el role 861000 y en él los siguientes elementos:

Prefijo	Name	Label
cl-ci	DisclosureOfAnalysisOfOtherComprehensiveIncomeByItemExplanatory	Información a revelar sobre análisis de otro resultado integral por ítem [bloque de texto]
cl-ci	DisclosureOfAnalysisOfOtherComprehensiveIncomeByItemAbstract	Información a revelar sobre análisis de otro resultado integral por ítem [sinopsis]
cl-ci	DisclosureOfAnalysisOfOtherComprehensiveIncomeByItemTable	Información a revelar sobre análisis de otro resultado integral por ítem [tabla]
lfrs	ComponentsOfEquityAxis	Componentes del patrimonio [eje]
lfrs	EquityMember	Patrimonio [miembro]
lfrs	EquityAttributableToOwnersOfParentMember	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora [miembro]
lfrs	IssuedCapitalMember	Capital emitido [miembro]
lfrs	SharePremiumMember	Prima de emisión [miembro]
lfrs	TreasurySharesMember	Acciones propias en cartera [miembro]
lfrs	OtherEquityInterestMember	Otras participaciones en el patrimonio [miembro]
lfrs	OtherReservesMember	Otras reservas [miembro]
lfrs	RevaluationSurplusMember	Superávit de revaluación [miembro]
lfrs	ReserveOfExchangeDifferencesOnTranslationMember	Reserva de diferencias de cambio en conversiones [miembro]
lfrs	ReserveOfCashFlowHedgesMember	Reserva de coberturas de flujo de efectivo [miembro]
lfrs	ReserveOfActuarialGainsOrLossesOnDefinedBenefitPlansMember	Reserva de ganancias o pérdidas actuariales en planes de beneficios definidos [miembro]
lfrs	ReserveOfGainsAndLossesOnRemeasuringAvailableforsaleFinancialAssetsMember	Reserva de ganancias y pérdidas en nuevas mediciones de activos financieros disponibles para la venta [miembro]
cl-ci	OtrasReservasVariasMember	Otras reservas varias [miembro]
cl-ci	GananciaPerdidaAcumuladaMember	Ganancias (pérdidas) acumuladas [miembro]
lfrs	NoncontrollingInterestsMember	Participaciones no controladoras [miembro]
cl-ci	DisclosureOfAnalysisOfOtherComprehensiveIncomeByItemLineItems	Información a revelar sobre análisis de otro resultado integral por ítem [paridas]
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxExchangeDifferencesOnTranslation	Otro resultado integral, neto de impuestos, diferencias de cambio por conversión
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxAvailableforsaleFinancialAssets	Otro resultado integral, neto de impuestos, activos financieros disponibles para la venta
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxCashFlowHedges	Otro resultado integral, neto de impuestos, coberturas del flujo de efectivo
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxHedgesOfNetInvestmentsInForeignOperations	Otro resultado integral, neto de impuestos, coberturas de inversiones netas en negocios en el extranjero
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxGainsLossesFromInvestmentsInEquityInstruments	Otro resultado integral, neto de impuestos, ganancias (pérdidas) de inversiones en instrumentos de patrimonio
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxGainsLossesOnRevaluation	Otro resultado integral, neto de impuestos, ganancias (pérdidas) por revaluación
lfrs	OtherComprehensiveIncomeNetOfTaxActuarialGainsLossesOnDefinedBenefitPlans	Otro resultado integral, neto de impuestos, ganancias (pérdidas) actuariales por planes de beneficios definidos
lfrs	ShareOfOtherComprehensiveIncomeOfAssociatesAndJointVenturesAcco	Participación en el otro resultado integral de asociadas y

	untedForUsingEquityMethod	negocios conjuntos contabilizados utilizando el método de la participación
--	---------------------------	----------------------------------------------------------------------------

2. Se modificó role 813000, se eliminó el siguiente elemento:

Prefijo	Name	Label
ifrs	ExplanationOfChangesInContingentLiabilitiesOrContingentAssets	Explicación de cambios en pasivos y activos contingentes

3. Se modificó el role 819100, se agregó el siguiente elemento:

Prefijo	Name	Label
cl-ci	DescriptionOfFactAndBasisOnWhichCarryingAmountsWereDeterminedIfEntityUsesExemptionInIFRS1D8B	Descripción de los hechos y las bases sobre las que se determinaron los importes en libros si la entidad usa exención en NIIF 1.D8B

4. Se modificó el role 822390

4.1 Se eliminaron los siguientes elementos:

Prefijo	Name	Label
ifrs	DescriptionAndFairValueOfCollateralHeldByEntityAsSecurityAndOtherCreditEnhancements	Descripción y valor razonable de garantías tomadas por la entidad para asegurar el cobro y otras mejoras crediticias
ifrs	CarryingAmountOfFinancialAssetsWhoseTermsHaveBeenRenegotiated	Importe en libros de activos financieros cuyas condiciones han sido renegociadas
ifrs	EstimateOfFairValueOfCollateralHeldByEntityAsSecurityAndOtherCreditEnhancements	Estimación del valor razonable de garantías tomadas por la entidad como garantía y otras mejoras crediticias

4.2 Se agregaron los siguientes elementos:

Prefijo	Name	Label
cl-ci	DisclosureOfTransfersOfFinancialAssetsExplanatory	Información a revelar sobre transferencia de activos financieros [bloque de texto]
cl-ci	DescriptionOfNatureOfRelationshipBetweenTransferredFinancialAssetsThatAreNotDerecognisedInTheirEntiretyAndAssociatedLiabilities	Descripción de la naturaleza de la relación entre los activos financieros transferidos que no son dados de baja en su totalidad y pasivos asociados
cl-ci	FairValueOfTransferredFinancialAssetsAssociatedFinancialLiabilitiesThatAreNotDerecognisedInTheirEntiretyAbstract	Valor razonable de los activos financieros transferidos (pasivos financieros asociados) que no son dados de baja en su totalidad [sinopsis]
cl-ci	FairValueOfTransferredFinancialAssetsThatAreNotDerecognisedInTheirEntirety	Valor razonable de los activos financieros transferidos que no son dados de baja en su totalidad
cl-ci	FairValueOfAssociatedFinancialLiabilities	Valor razonable de los pasivos financieros asociados
cl-ci	FairValueOfTransferredFinancialAssetsAssociatedFinancialLiabilitiesThatAreNotDerecognisedInTheirEntirety	Valor razonable de los activos financieros transferidos (pasivos financieros asociados) que no son dados de baja en su totalidad
cl-ci	OriginalAssetsBeforeTransfer	Activos originales antes de transferir
cl-ci	DisclosureOfContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsExplanatory	Información a revelar sobre activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados [bloque de texto]
cl-ci	DisclosureOfContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsAbstract	Información a revelar sobre activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados [sinopsis]
cl-ci	DisclosureOfContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsTable	Información a revelar sobre activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados [tabla]
cl-ci	ContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsAxis	Activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados

		[eje]
cl-ci	ContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsMember	Activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados [miembro]
cl-ci	DisclosureOfContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsLineItems	Información a revelar sobre activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados [partidas]
cl-ci	RecognisedAssetsRepresentingContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Activos reconocidos que representan activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	RecognisedLiabilitiesRepresentingContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Pasivos reconocidos que representan activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	LineItemsOfRecognisedAssetsAndLiabilitiesRepresentingContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Partidas de activos y pasivos que representan activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	FairValueOfAssetsRepresentingContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Valor razonable de activos reconocidos que representan activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	FairValueOfLiabilitiesRepresentingContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Valor razonable de pasivos reconocidos que representan activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	MaximumExposureToLossFromContinuingInvolvement	Máxima exposición a pérdidas por continuar involucrados
cl-ci	InformationAboutHowMaximumExposureToLossIsDetermined	Información sobre cómo se ha determinado la máxima exposición a pérdidas
cl-ci	UndiscountedCashOutflowRequiredToRepurchaseDerecognisedFinancialAssets	Flujo de efectivo no descontado requerido para recomprar los activos financieros dados de baja
cl-ci	AmountsPayableToTransfereeInRespectOfTransferredAssets	Cantidades por pagar al cesionario respecto de los activos transferidos
cl-ci	DisclosureOfMaturityAnalysisOfUndiscountedCashOutflowsToRepurchaseDerecognisedFinancialAssetsExplanatory	Información a revelar sobre el análisis de los vencimientos de los flujos de efectivo no descontados para recomprar los activos financieros dados de baja
cl-ci	QualitativeInformationAboutContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Información cualitativa sobre activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	GainLossOfDerecognisedFinancialAssetsAtDateOfTransfer	Ganancia (pérdidas) de activos financieros dados de baja a la fecha de la transferencia
cl-ci	IncomeFromContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Ingresos desde activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	IncomeFromContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsCumulativelyRecognised	Ingresos acumulados reconocidos desde activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	ExpenseFromContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssets	Gastos desde activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	ExpenseFromContinuingInvolvementInDerecognisedFinancialAssetsCumulativelyRecognised	Gastos acumulados reconocidos desde activos financieros dados de baja con los que se continua involucrados
cl-ci	ExplanationWhenGreatestTransferActivityTookPlace	Explicación cuando mayor actividad de transferencia tiene lugar
cl-ci	GainLossOfDerecognisedFinancialAssetsRepresentingGreatestTransferActivity	Ganancia (pérdidas) de activos financieros dados de baja que representan mayor actividad de transferencia
cl-ci	ProceedsFromTransferActivity	Importes procedentes de actividad de transferencia

ANEXO: Label modificados en los Estados Financieros Principales entre el 2010 y el 2011

Role	Name	Label TAX 2010	Label TAX 2011
210000	NoncurrentReceivables	Derechos por cobrar no corrientes	Cuentas por cobrar no corrientes
210000	TradeAndOtherCurrentPayables	Cuentas comerciales y otras cuentas corrientes por pagar	Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar
210000	NoncurrentPayables	Otras cuentas no corrientes por pagar	Cuentas por pagar no corrientes
220000	TradeAndOtherPayables	Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar
220000	GainsLossesArisingFromDifferenceBetweenPreviousCarryingAmountAndFairValueOfFinancialAssetsReclassifiedAsMeasuredAtFairValue	Ganancias (pérdidas) que surgen de la diferencia entre el importe en libros anteriores y el valor razonable de los activos financieros reclasificados medidos al valor razonable	Ganancias (pérdidas) que surgen de diferencias entre importes en libros anteriores y el valor razonable de activos financieros reclasificados como medidos al valor razonable
310000	GainsLossesArisingFromDifferenceBetweenPreviousCarryingAmountAndFairValueOfFinancialAssetsReclassifiedAsMeasuredAtFairValue	Ganancias (pérdidas) que surgen de la diferencia entre el importe en libros anteriores y el valor razonable de los activos financieros reclasificados medidos al valor razonable	Ganancias (pérdidas) que surgen de diferencias entre importes en libros anteriores y el valor razonable de activos financieros reclasificados como medidos al valor razonable
320000	GainsLossesArisingFromDifferenceBetweenPreviousCarryingAmountAndFairValueOfFinancialAssetsReclassifiedAsMeasuredAtFairValue	Ganancias (pérdidas) que surgen de la diferencia entre el importe en libros anteriores y el valor razonable de los activos financieros reclasificados medidos al valor razonable	Ganancias (pérdidas) que surgen de diferencias entre importes en libros anteriores y el valor razonable de activos financieros reclasificados como medidos al valor razonable
420000	AdjustmentsForAmountsTransferredToInitialCarryingAmountOfHedgedItems	Ajustes por importes transferidos al importe inicial en libros de las partidas cubiertas	Importe eliminado de patrimonio e incluido en el valor en libros de activos no financieros (pasivos) que se han adquirido o en los que se ha incurrido y tienen una cobertura sobre una transacción prevista como altamente probable
420000	IncomeTaxRelatingToComponentsOfOtherComprehensiveIncomeAbstract	Impuesto a las ganancias relacionado con componentes de otro resultado integral	Impuesto a las ganancias relacionado con otro resultado integral [sinopsis]
420000	IncomeTaxRelatingToInvestmentsInEquityInstrumentsOfOtherComprehensiveIncome	Impuesto a las ganancias relacionado con inversiones en instrumentos de patrimonio de otro resultado integral	Impuesto a las ganancias relativos a inversiones en instrumentos de patrimonio de otro resultado integral
420000	IncomeTaxRelatingToAvailableforsaleFinancialAssetsOfOtherComprehensiveIncome	Impuesto a las ganancias relacionado con activos financieros disponibles para la venta de otro resultado integral	Impuesto a las ganancias relacionadas con activos financieros disponibles para la venta de otro resultado integral
610000	ReserveOfExchangeDifferencesOnTranslationMember	Reservas por diferencias de cambio por conversión	Reserva de diferencias de cambio en conversiones
610000	ReserveOfCashFlowHedgesMember	Reservas de coberturas del flujo de caja	Reserva de coberturas de flujo de efectivo
610000	ReserveOfGainsAndLossesOnRemeasuringAvailableforsaleFinancialAssetsMember	Reservas de ganancias o pérdidas en la remediación de activos financieros disponibles para la venta	Reserva de ganancias y pérdidas en nuevas mediciones de activos financieros disponibles para la venta
610000	De TAX 2010 "Equity" A TAX 2011 "PatrimonioPreviamenteReportado"	Patrimonio al inicio del período	Patrimonio previamente reportado
610000	IncreaseDecreaseThroughTransfersAndOtherChangesEquity	Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios, patrimonio
610000	IncreaseDecreaseThroughTreasuryShareTransactions	Incremento (disminución) por transacción de acciones en cartera	Incremento (disminución) por transacciones con acciones propias en cartera
610000	IncreaseDecreaseThroughChangesInOwnershipInterestsInSubsidiariesThatDoNo	Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no	Incremento (disminución) por cambios en las participaciones en la propiedad de subsidiarias

	tResultInLossOfControl	impliquen pérdida de control	que no dan lugar a pérdida de control
610000	ChangesInEquity	Total de cambios en el patrimonio	Total incremento (disminución) en el patrimonio
510000	ReceiptsFromContractsHeldForDealingOrTradingPurpose	Cobros procedentes de contratos mantenidos con propósitos de intermediación o para negociar	Cobros derivados de contratos mantenidos para intermediación o para negociar con ellos
510000	RepaymentsOfBorrowingsClassifiedAsFinancingActivities	Pago de préstamos	Reembolsos de préstamos
510000	IncreaseDecreaseInCashAndCashEquivalentsBeforeEffectOfExchangeRateChanges	Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio	Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio
520000	AdjustmentsForReconcileProfitLossAbstract	Ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)	Ajustes para conciliar la ganancia (pérdida) [sinopsis]
520000	AdjustmentsForDecreaseIncreaseInTradeAccountReceivable	Ajustes por disminuciones (incrementos) en cuentas por cobrar de origen comercial	Ajustes por la disminución (incremento) de cuentas por cobrar de origen comercial
520000	AdjustmentsForIncreaseDecreaseInTradeAccountPayable	Ajustes por incrementos (disminuciones) en cuentas por pagar de origen comercial	Ajustes por el incremento (disminución) de cuentas por pagar de origen comercial
520000	AdjustmentsForFairValueGainsLosses	Ajustes por ganancias (pérdidas) de valor razonable	Ajustes por pérdidas (ganancias) del valor razonable
520000	AdjustmentsForReconcileProfitLoss	Total de ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)	Total ajustes para conciliar la ganancia (pérdida)
520000	RepaymentsOfBorrowingsClassifiedAsFinancingActivities	Pago de préstamos	Reembolsos de préstamos
520000	IncreaseDecreaseInCashAndCashEquivalentsBeforeEffectOfExchangeRateChanges	Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio	Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio